

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 135 (2009)  
**Heft:** 35: Grossstadt Winterthur

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Stadt Zürich**

Amt für Baubewilligungen

Das Amt für Baubewilligungen ist eine kundenorientierte Dienstabteilung des Hochbaudepartements der Stadt Zürich. Hier werden Bauwillige beraten, Baugesuche bearbeitet und bei der Ausführung von Bauarbeiten die Übereinstimmung mit den Bau- und Sicherheitsvorschriften überwacht.

Für die Abteilung Baubewilligungen suchen wir per 1. Januar 2010 oder nach Vereinbarung eine kontaktfreudige, kundenorientierte, qualitätsbewusste Persönlichkeit als

## Kreisarchitektin / Kreisarchitekt

In dieser Funktion sind Sie für folgende Aufgaben verantwortlich:

- Beratung der Bauherrschaft und Architekten / Architektinnen für einen Teil des Stadtgebiets
- Leitung des Baubewilligungsverfahrens samt der Koordination mit Bewilligungen anderer Instanzen
- Bearbeitung und Beurteilung der Baugesuche
- Erstellen der Anträge an die Bausektion der Stadt Zürich
- Mitarbeit in Sonderprojekten

Für diese interessante und anspruchsvolle Aufgabe brauchen wir eine Architektin / einen Architekten mit folgendem Profil:

- abgeschlossenes Hochschulstudium der Architektur
- mehrjährige Berufserfahrung in Planung und Ausführung
- Kenntnisse und sichere Urteilsfähigkeit in städtebaulichen und architektonischen Belangen
- sehr gute schriftliche und mündliche Ausdrucksfähigkeit
- Projektleitungserfahrung von Vorteil
- Verhandlungsgeschick
- positive Ausstrahlung

Wenn Sie initiativ und offen für Neues sind, Ihren Beitrag an der Entwicklung der Stadt Zürich mit den anderen städtischen Mitarbeitenden leisten wollen, richten Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis spätestens 14. September 2009 an die Direktion des Amtes für Baubewilligungen, Lindenhofstrasse 19, Postfach, 8021 Zürich. Wir ermöglichen Ihnen auch eine sorgfältige Einarbeitung in das Planungs- und Baurecht.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Drazenka Dragila-Salis, Direktorin Amt für Baubewilligungen, Tel. 044 412 29 81 oder Christoph Hagnauer, Vizedirektor Amt für Baubewilligungen, Tel. 044 412 45 05.

Hochbaudepartement



**KISSLING+ZBINDEN AG**

INGENIEURE PLANER USIC

**Kissling + Zbinden AG** ist eine innovative, erfolgreiche und im Markt bestens verankerte Ingenieur-Unternehmung mit Standorten in Spiez, Thun, Bern und Biel. Unser Schwerpunkt liegt in der Projektierung und Realisierung von Ingenieurbauten (Strassenbau; Bahnbau; Wasserbau; Ver-/Entsorgung; Tragkonstruktionen im Hoch- und Tiefbau; Grundbau; Tunnelbau; Generalplanungen).

Zur Verstärkung unseres Teams in **Spiez und Biel** suchen wir je eine/n

## Bauingenieur/Bauingenieurin ETH/FH

Sie bearbeiten schwergewichtig anspruchsvolle Projekte im Wasserbau, Strassenbau, Bahnbau und in der Ver-/Entsorgung. Sie entwickeln Konzepte und Lösungen für ebenso wirtschaftliche wie nachhaltige Ingenieurbauten. Ihre Aufgabe umfasst die Bearbeitung der Projekte über sämtliche Phasen, von der Auftragerteilung bis zur Realisierung.

Sie verfügen über Erfahrung als Leiter/in von Projekten in einem der oben aufgeführten Fachbereiche. Es ist Ihr Wille, sich in einem unternehmerischen Umfeld zu bewähren. Sie sind innovativ, selbstständig, teamfähig und besitzen gute EDV-Kenntnisse. Zuverlässigkeit, Flexibilität und Engagement runden Ihr Profil ab.

sowie je eine/n

## Bauzeichner/Bauzeichnerin

In enger Zusammenarbeit mit den Projektleitern bearbeiten Sie selbstständig Entwurfsaufgaben, Projekt- und Ausführungspläne in den Fachbereichen Wasserbau, Strassenbau, Bahnbau und Ver-/Entsorgung. Falls erwünscht gehören auch Vermessungs- und Devisierungsarbeiten zum Aufgabenbereich.

Sie haben eine abgeschlossene Bauzeichnerausbildung im Bereich Tiefbau. Sie verfügen über sehr gute CAD-Kenntnisse, vorzugsweise Allplan. Wenn Sie zuverlässig, innovativ, selbstständig und teamfähig sind, würden wir Sie gerne näher kennenlernen.

Wir bieten ein dynamisches und attraktives Arbeitsumfeld, moderne Anstellungsbedingungen in einem kollegialen Team mit guten Weiterbildungsmöglichkeiten. Fühlen Sie sich von diesen abwechslungsreichen und interessanten Aufgaben angesprochen? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung per E-Mail:

**Kissling + Zbinden AG**  
**Ingenieure Planer USIC**

Oberlandstrasse 15

Postfach 503

3700 Spiez

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne:

Herr Martin Andres

Geschäftsleiter Kissling + Zbinden AG

Tel. 033 650 71 73

[www.kzag.ch](http://www.kzag.ch)

[martin.andres@kzag.ch](mailto:martin.andres@kzag.ch)

# SFHF – geballte Kompetenz für die hinterlüftete Fassade.

20 Jahre SFHF  
1989–2009

Die nachhaltige Gebäudehülle für zukunftsgerechte Bauten.

Wir bieten praxisorientierte Informationsmittel für Planung und Ausführung sowie unabhängige Beratung für den gesamten Fachbereich «hinterlüftete Fassaden». **Besuchen Sie uns:** [www.sfhf.ch](http://www.sfhf.ch)



Schweizerischer Fachverband für hinterlüftete Fassaden

WWW.HARING.CH

INNOVATIVE LÖSUNGEN IN MODERNSTER HOLZBAUFERTIGUNG

HÄRING  
HOLZ- UND SYSTEMBAU

CH-4133 Pratteln/BL, tel. +41 (0)61 826 86 86

Holzfassade\_Überbauung PIC\_Allschwil/BL



## Wer nicht drin ist, ist draussen

Im Herbst 2009 eröffnen wir in Volketswil die grösste permanente Baufachausstellung der Schweiz. Über 250 Bauzulieferer zeigen an 300 Tagen im Jahr alles, was die schweizerische Bauindustrie zu bieten hat. Mit dem innovativen Ausstellungskonzept auf mehr als 25000 m<sup>2</sup> Gesamtfläche unter einem Dach, wird das Zentrum für innovatives Bauen sehr schnell seinen festen Platz in der schweizerischen Baubranche finden.

Die Erstvermietung erreicht in diesen Tagen ihren Höhepunkt. Sichern Sie sich jetzt Ihren Platz in der Bauarena.  
**Wir geben Ihnen gerne Auskunft über Telefon 043 305 02 55...**

...damit auch Sie heute drinnen statt draussen sind!

### Die Bauarena in Kürze:

- 25000 m<sup>2</sup> Gesamtfläche
- Über 250 Anbieter
- Grösste permanente Baufachausstellung der Schweiz
- Inspirations-Ausstellung «Ideen-Welt»
- 300 Tage im Jahr geöffnet
- Modernste Infrastruktur für Aussteller und Besucher
- Attraktive Seminarräume
- Grosses, kaufkräftiges Einzugsgebiet
- Nur wenige Minuten von Zürich und Winterthur entfernt

**bauarena**  
Zentrum für innovatives Bauen



## AUSSCHREIBUNG



Stadt Winterthur

### Planerwahlverfahren Sanierung Freibad Oberwinterthur, Winterthur

#### Ausschreibende Stelle

Stadt Winterthur, Departement Bau,  
Amt für Städtebau,  
Stadtgestaltung/Wettbewerbe und Abteilung Hochbauten  
Technikumstrasse 81, Postfach  
8402 Winterthur

#### Verfahren

In einem offen ausgeschriebenen Planerwahlverfahren wird das Plannerteam für die Sanierung des Freibades gesucht. Es ist vorgesehen, das siegreiche Team mit der Projektierung und Umsetzung der Badsanierung zu beauftragen. Angesprochen sind Teams von Architekten und Landschaftsarchitekten, die die weiteren Fachplaner (Badplaner usw.) beziehen.  
Verfahrenssprache ist Deutsch.

#### Bauvorhaben

Aus dem heutigen Ganzjahresbetrieb wird ein reiner Sommerbetrieb gemacht. Die Beckenanlagen werden umfassend saniert und ergänzt. In einer reduzierten Form soll ein kleineres neues Gebäudevolumen für die Garderoben errichtet werden.

Für die Liegewiesen werden Ansätze für eine Ganzjahresnutzung gesucht. Die Grünflächen sollen im Sinne einer parkähnlichen Landschaft auch neben der Badesaison als Freiräume für das Quartier genutzt werden können. Innovative Vorschläge sind gefragt!

#### Teilnahmeberechtigung

Am Planerwahlverfahren können Architekturbüros und Landschaftsarchitekturbüros mit Sitz in der Schweiz oder in einem Vertragsstaat des GATT/WTO-Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen teilnehmen, soweit dieser Staat Gegenrecht gewährt. Es werden Teambildungen von Architekten mit Bädertechnikern und Landschaftsarchitekten erwartet, weitere Spezialisten können bei Bedarf beigezogen werden. Spezialisten können sich mit mehreren Teams bewerben.

#### Termine

Ausschreibung Planerwahlverfahren, Bezug Unterlagen Freitag, 21. August 2009

Eingang Unterlagen bei der ausschreibenden Stelle bis Freitag, 23. Oktober 2009, 16.00 Beurteilung November 2009

#### Eignungskriterien, Zuschlagskriterien

Die Eignung der Teams wird anhand eines Nachweises der Fähigkeit zur Bewältigung der gestellten Aufgabe beurteilt. Dazu werden geeignete Referenzen (zwei Referenzen pro Fachbereich) bei der Teamzusammensetzung verlangt.

Die Auswahl des mit der Weiterbearbeitung zu beauftragenden Teams wird aufgrund der nachfolgenden Zuschlagskriterien getroffen:

Zugang zur Aufgabe 60%

Wirtschaftlichkeit des vorgesehenen Eingriffs, Höhe der Honorarofferte 40%

#### Bezug des Programms

Interessenten können auf der Webseite [www.staedtebau.winterthur.ch](http://www.staedtebau.winterthur.ch) unter «Wettbewerbe – Planerwahlverfahren Freibad Oberwinterthur» das Programm zum Planerwahlverfahren beziehen. Sämtliche Unterlagen auf CD werden nach Eingang der Anmeldung zugeschickt.

Die massgebliche Ausschreibung erscheint im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 21.8.2009 wie auch auf [www.simap.ch](http://www.simap.ch).

Stadt Winterthur, Amt für Städtebau